

RAIDER POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

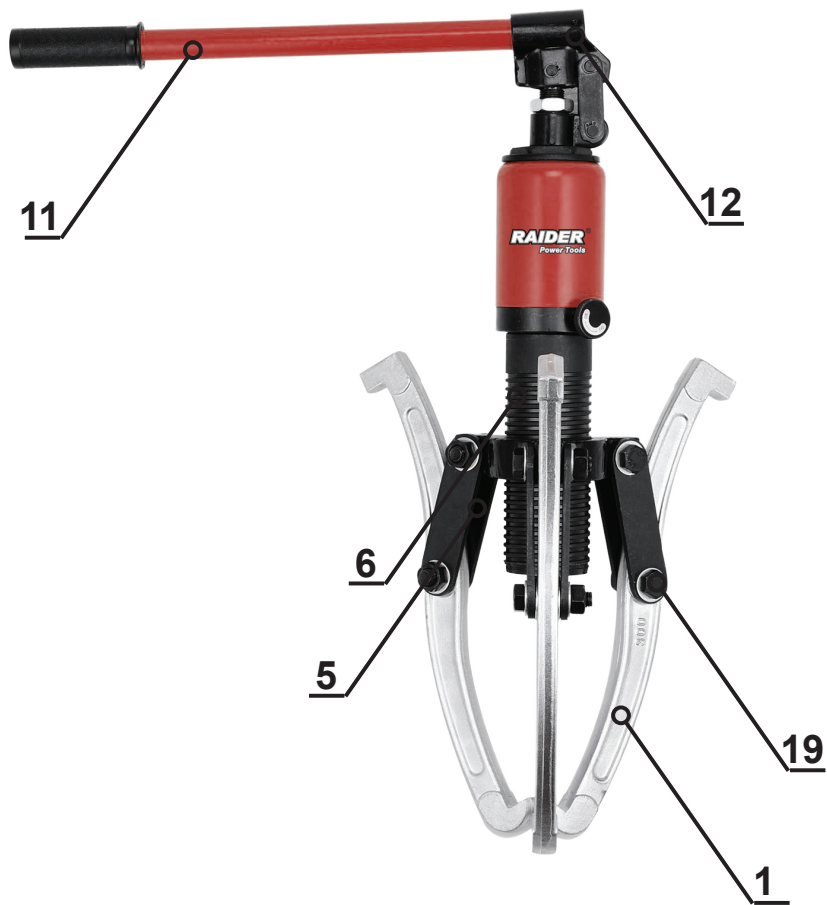
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instrucțiuni originale
12	MK	инструкции
15	SR	originalno uputstvo za upotrebu
18	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
21	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
24	RU	указания по применению
27	HR	Izvorni upute za uporabu

- Скоба за лагери трираменна хидравлична
- Hydraulic gear puller 3 jaw
- Extractoare cu hidraulica separata cu 3 ghiare
- Hidraulični radapciger
- Хидраулични извлекувач со 3 рамена
- Гидравлические съемник подшипников
- Hidraulični snemalec 3 kos
- Υδραυλικό σет Εξολκέας
- Hidraulični radapciger

RD-HGP01
USER'S MANUAL





- 1. Челюст
- 5. Съединителни плочи
- 6. Ръкав за теглене
- 11. Дръжка
- 12. Муфа за дръжката
- 19. болт/шайба/комплект гайки

- 1. Jaw
- 5. Connector plates
- 6. Puller Sleeve
- 11. Handle
- 12. Pump handle socket
- 19. Bolt/Washer/Nut sets

Виж схемата с частите в края на инструкцията

BG**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-HGP01
Номинален капацитет:	t	5

Обща безопасност и употреба

Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания. Пазете инструкциите за употреба за бъдеща справка.

- Носете одобрени защитни очила по време на употреба.
- Използвайте само по предназначение.
- Проверете уреда преди употреба и не го използвайте, ако частите са хлабави или повредени.
- Скобата за лагери създава удобство по време на работа.
- Потребителите могат да обменят свободно две челюсти и три челюсти по време на работа.
- Свободни сте в избора на помпа
- Трите челюсти могат да се регулират от низходяща до възходяща точка.

Инструментът е предназначен за изтегляне, вадене на елементи като лагери, ролки, също така патронници от валове. Челюстите (1) може да захванат обекта отвътре или отвън, което предлага по-добро сцепление. Буталото (8) ще оказва натиск върху центъра на вал, докато челюстите се отдръпнат. Това ще премахне елемента от вала, като го издърпате навън равномерно, без чукане или завързване при теглене под ъгъл.

Монтаж

Забележка: За допълнителна информация по отношение на частите и сглобяването, вижте схемата на частите в края на тази инструкция.

Съберете всяка от трите челюсти в ръкава за теглене (6) с помощта на съединителните плочи (5) и комплектите (19), както е показано. Поставете дръжката (11) в прореза за дръжка (12).

Определете дали с външен или с вътрешен захват ще теглите детайла. Куките на челюстите са обърнати навътре, когато захващате детайла отвън. И са обърнати навън при дърпане на детайла от вътрешната му част. Определете дали да използвате горните или долните дупки в челюстите и начина по който ще бъдат обърнати челюстите.

Внимание! Обърнете всички челюсти по един и същ начин, за да гарантирате издърпването

Работа с уреда

- Отворете възвратния клапан (7) до пълно прибиране на буталото (2). Затворете възвратния клапан, като здраво завъртите по часовниковата стрелка. Не пренатягайте, тъй като това ще увреди пломбата.
- Поставете челюстите (1) около (или в) елемента, за да бъде изтеглен. Уверете се, че те ще имат здрав захват.
- Докато държите челюстите на място, завъртете частта на ръкава за теглене (6), докато края на буталото (8) не осъществи контакт с работния елемент.
- Помпайте с дръжката (11) нагоре и надолу, за да се придвижи буталото надолу, като челюстите ще се повдигнат по-нагоре.
- Продължавайте да помпате с дръжката, като челюстите трябва да останат на елемента и се внимава елемента да не се повреди.
- В повечето случаи, определено количество налягане ще се появи и скобата за лагери изведнъж става по хлабава и свободна. Придържайте уреда, за да го предпазите от падане.
- Когато приключите, отворете възвратния клапан (7), като го завъртите един път обратно на часовниковата стрелка (не отстранявайте), както и отделете скобата за лагери от детайла.
- За да се предотвратят инциденти, почиствайте и съхранявайте уреда в неговия куфар, на закрито, извън обсега на деца.
- Трябва да се изчисли необходимата сила, която трябва да се приложи към елемента, за да се издърпа. Изберете правилната техника на издърпване.

Поддръжка и сервиз

Процедурите не конкретно обяснени в това ръководство, трябва да се извършват само от оторизиран сервиз. За предотвратяване на наранявания от инструмента:

Не използвайте повредено оборудване. Ако се появи необичаен шум или вибрации, съществува проблем, който трябва да се коригира преди следваща употреба.

Преди всяка употреба, правете обстоен преглед на скобата за лагери. Проверете за хлабави

винтове, разместване и за свързването на движещи се части, напукани или счупени части, както и всяко друго условие, което може да повлияе върху безопасното му функциониране.

- След употреба, почистете външните повърхности с чиста кърпа.
- Леко смазвайте компонентите периодично, за осигуряване на правилно функциониране.
- Дръжте буталото (8) в напълно прибрано положение, когато не използвате уреда, за предотвратяване на ръжда или щети.
- Ако се появи ръжда на някоя част на инструмента, премахнете я с антикорозионно масло.
- Ако инструментът не функционира правилно, трябва да се провери нивото на маслото в системата и се продухва въздуха от системата, като това действие се извършва от оторизиран сервиз.

EN**Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-HGP01
Nominal capacity:	t	5

General safety and usage.

WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- Wear approved safety goggles during use.
- Use as intended only.
- Inspect before use; do not use if parts loose or damaged.
- Using new type of hydraulic gear puller is convenient for operating.
- Workers can exchange two jaws and three jaws freely in the scene working.
- It can be choosing pump freely.
- The jaws with three can be adjusted form high to low point.

The tool is designed to pull items such as bearings, pulleys, and chucks from shafts. The Jaws (1) can grip the object from the inside or outside, whichever offers a better grip. The Piston (8) will push on the central shaft while the Jaws pull away. This will remove the item from the shaft by pulling it straight out evenly, without hammering or binding from pulling at an angle.

Assembly

Note:For additional information regarding the parts and assembly, refer to the Assembly Diagram near the end of this manual.

Assemble each of the three Jaws onto the Puller Sleeve (6) using Connector Plates (5) and Bolt Sets (19) as shown. Insert the Handle (11) into the Pump Handle Socket (12).

Determine if the best grip on the part to be pulled is from the outside or the inside. The hooks on the Jaws (1) face inward when gripping the part from the outside. They face outward when gripping the part from the inside. Determine whether to use the upper or lower holes in the Jaws and which way the jaws should be turned.

WARNING! Turn all the jaws the same way to ensure even pulling.

Operation instructions

- Open Return Valve (7) to fully retract Piston (2). Close the Return Valve by turning it clockwise until hand tight. Do not overtighten, as this will damage the seal.
- Place the Jaws (1) around (or in) the item to be pulled. Be sure they will have a firm grip.
- While holding the Jaws in place, rotate the Puller Unit on the Puller Sleeve (6), until the end of the Piston (8) contacts the work piece.
- Pump the Handle (11) up and down to force the Piston down, causing the Jaws to pull upward
- Continue pumping the Handle, being sure the Jaws stay in place on the object and the object is not being damaged.
- In most cases, a certain amount of pressure will build up, and the Gear Puller will suddenly loosen and release. Support the Gear Puller to prevent it from falling.
- When finished, open the Return Valve (7) by turning it 1 turn counterclockwise (do not remove), and remove the Gear Puller from the workpiece.
- To prevent accidents, clean, then store the Gear Puller in its case, indoors out of children's reach.
- You must calculate the object needing force pulled it out before you use it. choose the difference specification hydraulic pulling.

Maintenance and servicing

Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician. TO PREVENT INJURY FROM TOOL FAILURE: Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

- Before each use, inspect the general condition of the Gear Puller. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other

condition which may affect its safe operation.

- After use, clean external surfaces with clean cloth.
- Lightly oil the threads and pivoting joints periodically to keep them operating smoothly.
- Keep Piston (8) in the fully retracted position while in storage to prevent rust or damage.
- If rust appears on any part of the tool, remove it with a penetrating oil.
- If the tool fails to perform adequately, the oil level in the system should be checked and air purged from the system and this procedure should only be performed by an authorized service.

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentat împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-HGP01
Capacitate nominală:	t	5

Siguranța generală și de utilizare.

ATENȚIE Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la răni grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Purtați ochelari de protecție aprobate în timpul utilizării.
- Utilizarea ca scop doar.
- Verificați înainte de utilizare; nu utilizați în cazul în care piesele slăbite sau deteriorate.
- Utilizarea noului tip de extractoare de viteze hidraulice este convenabil pentru operare.
- Lucrătorii pot face schimb de două fălci și trei fălci liber în scena de lucru.
- Poate fi alegerea pompă în mod liber.
- Fălcile cu trei pot fi ajustate formă mare la punct de scăzut.

Acest instrument este proiectat pentru a trage elemente, cum ar fi rulmenți, roți de transmisie, și mandrine de la arbori. Fălcile (1) poate apuca obiect din interior sau exterior, oricare dintre acestea oferă o aderență mai bună. Pistonul (8), se va împinge pe arborele central, pe când fălcile trage departe. Acest lucru va elimina elementul din arbore, trăgând-o drept uniform, fără ciocănire sau legarea la tragerea la un anumit unghi.

Asamblare

Notă: Pentru informații suplimentare privind componentele și asamblare, consultați diagrama de asamblare aproape de sfârșitul acestui manual.

Asambla fiecare dintre cele trei Fălci pe tragator Sleeve (6) folosind plăci de conectare (5) și seturi de bolț (19), așa cum se arată. Se introduce mânerul (11) în mufa mânerul de pompă (12).

Se determină dacă cea mai bună aderență pe partea care urmează să fie tras este din exterior sau interior. Cârligele de pe fălcilor (1) cu fața spre interior atunci când cotropire partea din exterior. Ele se confruntă spre exterior atunci când cotropire partea din interior. Determina dacă să utilizeze orificiile superioare sau inferioare în fălcile și în ce fel fălcile ar trebui să fie transformat.

AVERTIZARE! Rândul său, toate fălcile același mod de a asigura chiar și trăgând. instrucțiuni de utilizare

- Deschideți supapei de retur (7) pentru a retrage complet motor cu piston (2). Închideți valva de retur prin rotirea în sens orar până strâns de mână. Nu strângeți prea tare, deoarece acest lucru va deteriora șigiliul.
- Așezați fălcilor (1), în jurul (sau în) elementul pentru bepulled. Be sigur că vor avea o prindere fermă.
- În timp ce țineți fălcilor în loc, rotiți unitatea extractor de pe tragator Sleeve (6), până la capătul pistonului (8) intră în contact cu piesa de lucru.
- Pompa mânerul (11) în sus și în jos pentru a forța pistonul în jos, provocând fălcilor pentru a trage în sus
- Continuă pomparea mâner, fiind sigur fălcilor sta în loc pe obiect și obiectul nu este deteriorat.
- În cele mai multe cazuri, o anumită cantitate de presiune se va construi, iar Gear extractorul va slăbi și eliberați dintr-o dată. Sprijini Gear tragator pentru a preveni căderea.
- Când ați terminat, deschideți valva de retur (7), prin rotire 1 viraj invers acelor de ceasornic (nu scoateți), și scoateți Gear tragator din piesa de prelucrat.
- Pentru a preveni accidente, curate, apoi depozitați Gear puller în cazul său, în interior la îndemâna copiilor.
- Trebuie să caculate forța de a avea nevoie de obiect scos-o înainte de a utiliza it.choose diferența caietul de sarcini hidraulice de tragere.

Întreținere și service

Procedurile care nu sunt explicate în mod special în acest manual trebuie efectuate numai de către un tehnician calificat. A preveni producerea de EROARE INSTRUMENT: Nu utilizați echipamentul deteriorat. În cazul în care se produce zgomote anormale sau vibrații, au problema corectată înainte de utilizare ulterioară.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea generală a uneltelor de tragator. Verificați dacă în vrac

șuruburi, alinierea necorespunzătoare sau legarea pieselor în mișcare, piese rupte sau fisurate, precum și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea în condiții de siguranță.

- După utilizare, suprafețele exterioare curate, cu o cârpă curată.

- Ulei ușor firele și articulațiilor în mod periodic pentru a le pivotante menține de operare fără probleme.

- Păstrați motor cu piston (8), în poziția complet retrasă în timp ce în depozit pentru a preveni rugina sau deteriorarea.

- Dacă rugina apare pe orice parte a uneltei, scoateți-l cu un ulei penetrant.

- Dacă instrumentul nu reușește să efectueze în mod adecvat, nivelul uleiului în sistem trebuie să fie verificate și

aerul purjate din sistem și această procedură trebuie efectuată numai de către un service autorizat.

МК**ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RD-HGP01
капацитет	ton	5

Општата безбедност и употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Ако не се следат упатства и инструкции може да доведе до сериозни повреди. Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

- Носете го одобри очила за време на употребата.
- Користете го како што треба само.
- Проверете ги пред употреба; не го употребувајте ако делови изгубат или оштетени.
- Користење на нов тип на хидраулична опрема извлекувач е погодно за работа.
- Работниците можат да разменуваат две челюсти и три вилици слободно во сцена работа.
- Може да се избираат пумпа слободно.
- Вилиците со три може да се прилагоди форма високо на ниско точка.

Алатката е дизајниран да се повлече предмети како лежишта, Чекреци, и стегачки глави од шахтите. Ајкула (1) може да се потпора на објектот од внатре или надвор, без разлика кој нуди подобар стисок. На клипот (8) ќе им помогнам на централната оска додека челюстите се извлече. Ова ќе го отстрани точка од оската со повлекување директно рамномерно, без ковале или обврзувачки од влечење под агол.

Собранието

Забелешка: За дополнителни информации во врска со делови и монтажа, погледнете ја шемата на Собранието кон крајот на овој прирачник.

Соберат секоја од трите Ајкула кон Извлекувач ракав (6) користење Конектор плочи (5) и Болт колекции (19) како што е прикажано. Ставете ја рачката (11) во приклучокот за пумпа Рачка (12).

Утврди дали најдобар контрола врз дел да се повлече е од надвор или од внатре. Куките на вилици (1) се соочуваат со увоз кога грчевито држејќи се за дел од надвор. Тие се соочуваат со надворешно кога грчевито држејќи се за дел од внатре. Се утврди дали да се користи на горниот или долниот дупки во устата и на кој начин вилиците требало да е вклучено.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Претвори сите челюстите на ист начин да се обезбеди дури и влечење.

упатство за работа

- Отворете неповратен вентил (7) целосно да се повлече клип (2). Затворање на повратен тек со вртење надесно додека пак тесни. Не overtighten, бидејќи тоа ќе ја оштети печат.
- Поставете го Ајкула (1) околу (или не) го објектот за да be pulled. Ве сигурни дека тие ќе имаат цврста потпора.
- Додека го држите Ајкула во место, ротирање на единица Извлекувач на Извлекувач ракав (6), до крајот на (8) на контактите на работното парче на клипот.
- пумпа на рачката (11) нагоре и надолу за да ја принуди на клипот надолу, предизвикувајќи Ајкула да се повлече нагоре
- Да се продолжи транспорт на рачката, се сигурни вилиците остане во место на објектот и објектот не е оштетен.
- Во повеќето случаи, одредена количина на притисок ќе се изгради и опрема Извлекувач одеднаш ќе се олабава и порака. Поддршка на менувачот Извлекувач да го спречи тоа од паѓање.
- Кога ќе завршите, отвори неповратен вентил (7) со вртење 1 Вклучете го часовникот (не се отстрани), и да ги отстрани Gear Извлекувач од парче.
- За да се спречи несреќи, чиста, а потоа да се сместат на менувачот Извлекувач во неговиот случај, во затворен простор надвор од дофат на децата.
- Мора да casulate им е потребна сила на објектот го извади пред да it.choose разликата

користење
спецификација хидраулични влечење.

Одржување и сервисирање

Постапки не е посебно објаснето во ова упатство треба да го изврши само стручњак. Да се спречи повреда од алатката **ГРЕШКА**: Не користете оштетена опрема. Ако се појави абнормални бучава или вибрации, имаат проблем коригира пред понатамошна употреба.

- Пред секоја употреба, врши увид на општата состојба на опрема Извлекувач. Провери за лабава завртки, скршени или подвижните делови, испукани или скршени делови, како и било која друга состојба која може да влијае на нејзината безбедно работење.
- По употреба, чисти надворешни површини со чиста крпа.
- Лесно масло теми и pivoting зглобовите периодично да ги задржиме работат непречено.
- Чувајте клип (8) во комплетно повлечена позиција, додека за складирање за да се спречи 'рѓа или материјална штета.
- Ако 'рѓа се појавува на кој било дел од алатка, отстранете ја со продорен масло.
- Ако ја алатката не го изврши соодветно, нивото на маслото во системот треба да се провери и воздух очисти од системот и оваа постапка треба да се врши само од страна на овластен сервис.

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvoždurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-HGP01
капацитет	ton	5

Опште сигурности и употреба.

УПОЗОРЕЊЕ Читајте сва упозорења и упутства. Непоштовање упозорења и упутстава могу довести до озбиљних повреда. Чувајте сва упозорења и упутства за будућност.

- Носите одобрене заштитне наочаре током употребе.
- Користите како треба само.
- Проверите пре употребе; немојте користити ако се делови изгуби или оштети.
- Користећи нову врсту хидрауличне пресе Потеза је погодан за рад.
- Радници могу да размењују два чељусти и три вилице слободно у сцени ради.
- Може се слободно избору пумпе.
- У чељусти са три може да се подеси образац висок до најниже тачке.

Алат је дизајниран да се повуче ставке као што су лежајеви, ременице, и стезних глава из шахтова. Тхе Јавс (1) конзерва залепи за објекат изнутра или споља, зависно од тога који нуди бољу контролу. Пистон (8) ће гурнути на централном вратилу, док су вилице повући далеко. Ово ће уклонити ставку из вратила извлачећи право равномерно, без чекића или обавезујућа од повлачењем под углом.

монтажа

Напомена: За додатне информације у вези делова и окупљања, погледајте дијаграм скупштине пред крај овог приручника.

Саставити сваки од три раљама на Потеза Слееве (6) користе Плоче Цоннецтор (5) и Болт Сетс (19) као што је приказано. Убаците Хандле (11) у пумпу ручке Соцкет (12).

Одреди да ли је најбољи грип на део који се извукао је из споља или изнутра. Кукице на раљама (1) суочавају ка унутра када држећи део са спољашње стране. Они се суочавају са споља када држећи део изнутра. Утврдити да ли се користе горње или доње рупе у раљама и на који начин чељусти би требало да се претвори.

УПОЗОРЕЊЕ! Окрените све раљама на исти начин да се осигура и повлачењем.

Оперативна инструкције

- Отвори повратног вентила (7) у потпуности повуче Пистон (2). Затворите Повратни вентил окрећући га у смеру казаљке на сату док руке чврсто. Не овертигхтен, јер ће то оштетити печат.
- Ставите Јавс (1) око (или) ставка у бепуллед.Бе сигурни да ће имати чврсто.
- Држећи Јавс у месту, ротирати Потеза јединицу на Пулер Слееве (6), до краја клипа (8) контаката радног комада.
- Пумп ручицу (11) нагоре и надоле да натерају клипа доле, изазивајући Јавс да се повуче навише
- Наставити пумпање ручицу, били сигурни у чељустима остати на месту на објекту, а објекат се не оштети.
- У већини случајева, одређена количина притиска ће изградити, а брзина Пулер ће изненада отпустити и ослобађање. Подржати Gear Пуллер да спречи да падне.
- Када завршите, отворите повратног вентила (7) окрећући га у 1 ред на сату (не уклањају), и уклоните Gear Пуллер из радног комада.
- Како би спречили незгоде, чисте, а затим чувајте Gear Пуллер у случају, унутра ван домашаја деце.
- Морате цацулате предмет потребе сила га извукао пре него што ит.цооосе је разлика користе спецификација хидраулични повлачењем.

Одржавање и сервисирање

Поступци не изричито објашњено у овом упутству мора извршити само квалификовани техничар. Како би спречили повреде из тоол фаилуре: Не користите оштећену опрему. Ако дође до абнормално буке и вибрација, имају проблем исправи пре даљег

коришћења.

- Пре сваке употребе, увид у опште стање Gear Пуллер. Проверите да ли лабаво завртњи, несклада или везивање покретних делова, испуцале или поломљене делове, и било који други услов који може утицати на његову сигуран рад.
- Након употребе, чисте спољних површина са чистом крпом.
- Благо уље на теме и окренути спојеви повремено да их задржи ради глатко.
- Држите Клип (8) у потпуности увучене позиције, док у магацину за спречавање рђе или оштећења.
- Ако се рђа појављује на било ком делу алата, скините га са продорним уља.
- Ако алат не изврши адекватно, ниво уља у систему треба да се провери и ваздух избацује из система и тај поступак треба извршити само овлашћеном сервису.

SL**Izvirna navodila za uporabo**

Čestitke ob nakupu vrtnika Raider, hitro in uspešno rastoče blagovne znamke. Stroji Raider so varni in zanesljivi in delo z njimi bo pravi užitek. Za vaše udobje je zagotovljena tudi odlična servisna mreža po vsej državi. Pred uporabo tega električnega orodja prosimo, da se natančno seznanite s priloženimi navodili za uporabo. V interesu svoje varnost preberite vsa navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da so navodila na voljo za vse, ki bodo uporabljali to električno orodje. Napake zaradi neupoštevanja v nadaljevanju navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar ali težke telesne poškodbe. Če električno orodje prodatenovemu lastniku, je treba navodila za uporabo predložiti skupaj z električnim orodjem, tako da bo lahko novi lastnik ustrezno seznanjen z varnostnimi ukrepi in navodili za uporabo.

Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik, proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider. Sedež podjetja je na naslovu: Sofia City 1231, Bolgarija, 246, Lomskoshausseebvd. Telefonski številki: +359 2 934 33 33, +359 2 934 10 10. Spletna naslova: www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com. Od leta 2006 smo uvedli sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovino, uvoz, izvoz in servisiranje hobi in strokovnih električnih, mehanskih in pnevmatskih orodij in okovij. Certifikat je izdelal podjetje Moody International Certification Ltd., Velika Britanija

Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-HGP01
zmogljivost	ton	5

POZOR!

natančno preberite navodilo za lastno varnost pred poskusom eksploatatsiya aparata!

VARNOSTNA NAVODILA

Pri delu z napravo vedno upoštevajte ta navodila za uporabo in pritrjen na opremo "Splošni varnostni predpisi".

V tem priročniku se uporabljajo naslednji simboli:

POZOR!

Nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe instrumenta.

POZOR!

Pred začetkom dela z orodjem se seznanite z navodili.

Pozor!

Spoznajte navodila za uporabo Pred uporabo naprave.

Pozor! Uporabite stroj glede na dela, za katerega je namenjen. Ne preobremenjujte! Naj bo ta vodnik!

NAČIN DELOVANJA

Priključite hidravličnega ovna s sklenitvijo črpalke. Poskrbite, da imate stabilno razmerje med njimi, pred vstopom v črpalke.

Pozor!

Preveriti pred vsako uporabo. Ne uporabljajo v prisotnosti razpok v trupu ali druge mehanske poškodbe.

- Sprostite sesalni ventil.

- Previdno spustite ventil v smeri urinega kazalca srelka.

- Prilagodite hidravličnega ovna;

Pomembno! Črpalke se lahko uporablja v različnih položajih od navpične do vodoravne.

Vedno imejte cevi za črpanje dol, če ne vodoravno!

- S črpalke ročaj ne prilagodi podlegel pritisku;

- Ko končate počasi in previdno zapre ventil v nasprotni smeri urinega kazalca;

- Zaprite ventil za dovod;

varnostna pravila

1. Maksimalna obremenitev hidravličnega ovna je 10 ton. Ne presega zmogljivosti naprave!

2. Kadar se uporabljajo zunanji cevi - nazivna zmogljivost doseže 50% za vsako epruveto;

3. Največja zmogljivost širitev 0,5 ton. Ne presega nazivne zmogljivosti, ko se s pomočjo expander;

4. Ali te naprave ne uporabljajte za dviganje vozila;

5. Otroci naj se na delovnem področju;

6. Ne deluje z ohlapno obleko in nakit;

7. Uporabljajte zaščitna očala;

8. Pri delu z napravo - sprejme udobno držo.

9. Postopek Rabljeni hidravlična razpavachka na stacionarni, suho in stabilno površino;

10. Vedno Po delu s hidravličnim. razpavachka, zaprite ventil za dovod;

11. Ko končate z napravo, dajo zaščitne kapice, in s tem preprečiti prah iz hidravličnega sistema;

12. Ne postavljajte predmetov v hidravličnem sistemu;

13. Naprava naj bo čist in zaščiten pred soncem in drugimi. vremenske razmere mesto;

14. Ne uporabljajte hidravlično razpavachka, utrujenost ali če ste pod vplivom alkohola ali drog;

15. Ne dovolite, da nekvalificirani osebe za upravljanje instrumenta;

16. Ne da bi spremembe instrumenta;

17. Naprava naj bo čist, da se zagotovi kakovost dela;

18. potrebujejo popravilo stika aparata podjetje storitve, navedene v prilogi (glej. Garancijski

list)

19. Ne popraviti aparata sami (glej garancijo.);

Pozor! Ta navodila ne zajema popolnoma verjetnosti, ki se lahko pojavijo zaradi nepravilnega delovanja naprave!

PODPORA

Napravo hraniti na suhem mestu, kot je položaj črpalke in ramen se popolnoma raztopi.

Stalna prijava ramena in ohišje črpalke znake korozije in poškodb.

Občasno očistiti telo aparata z uporabo bombažno krpo in strojno olje.

Pozor! Nikoli ne uporabljajte smirkovim papirjem ali drugih abrazivnih sredstev za čiščenje trupa.

Odstranite čep, da preveri stanje hidravličnega olja.

Pozor! Ne uporabljajte tekoče hidravličnega olja, kot ga je določil proizvajalec.

(Glej. The garancijo)

Da bi zagotovili zanesljivost in daljšo življenjsko dobo hidravličnega razpavachka, leto vsaj enkrat zamenjavo hidravličnega olja!

Če želite izvesti menjavo olja je potrebno razviti čep in izpustite olje v primerno posodo.

Po zamenjavi hidravlične masiko, ponovno namestite čep.

Ko ste izvedli morali zgornje smernice izžene zrak iz hidravličnega sistema.

Sprostite ventil v smeri urinega kazalca - o prometu in pol. Črpalka z uporabo črpalke ročaj približno 10-20 krat.

Pozor! Priporočljivo je, da je zamenjava hidravličnega olja je treba opraviti s kvalificirano specialist podjetniških storitev.

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης**EL**

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκες ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-HGP01
χωρητικότητα	ton	5

Γενική ασφάλεια και τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Φορέστε ενγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση.
- Χρήση ως σκοπό μόνο.
- Ελέγξτε πριν από τη χρήση? Μην χρησιμοποιήσετε εάν τα μέρη χαλαρά ή κατεστραμμένα.
- Χρήση νέου τύπου υδραυλική σύρων εργαλεία είναι βολικό για τη λειτουργία.
- Οι εργαζόμενοι μπορούν να ανταλλάξουν δύο σιαγόνες και τρεις σιαγόνες ελεύθερα στη σκηνή εργασίας.
- Μπορεί να επιλέγουν ελεύθερα την αντλία.
- Οι σιαγόνες με τρεις μπορεί να ρυθμιστεί μορφή υψηλό σε χαμηλό σημείο.

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να τραβήξει αντικείμενα, όπως έδρανα, τροχαλίες, και τσοκ από άξονες. Οι σιαγόνες (1) μπορεί να πιάσει το αντικείμενο από το εσωτερικό ή το εξωτερικό, ανάλογα με το ποια προσφέρει την καλύτερη πρόσφυση. Το έμβολο (8) θα ωθήσει πάνω στον κεντρικό άξονα, ενώ οι σιαγόνες τραβήξει μακριά. Αυτό θα αφαιρέσει το στοιχείο από τον άξονα, τραβώντας το ευθεία προς τα έξω ομοιόμορφα, χωρίς σφυρηλάτηση ή σύνδεση από το τράβηγμα σε μια γωνία.

Συνέλευση

Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα και συναρμολόγησης, ανατρέξτε στο διάγραμμα Συνέλευση κοντά στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.

Συγκεντρώστε καθένα από τα τρία Jaws επί του εξολκέα μανίκι (6) χρησιμοποιώντας πλάκες σύνδεσης (5) και θέτει Κοχλίας (19), όπως φαίνεται. Τοποθετήστε τη λαβή (11) στην υποδοχή λαβή της αντλίας (12).

Προσδιορίστε αν το καλύτερο πιάσιμο από την πλευρά που πρέπει να τραβηχτεί είναι από το εξωτερικό ή το εσωτερικό. Τα άγκιστρα επί των σιαγόνων (1) προς τα μέσα όταν αντιμετωπίζουν πιάνοντας το τμήμα από το εξωτερικό. Αντιμετωπίζουν προς τα έξω όταν πιάνοντας το τμήμα από το εσωτερικό. Καθορίστε εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τα άνω ή κάτω τρύπες στα σαγόνια και με ποιο τρόπο οι σιαγόνες πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Γυρίστε όλα τα σαγόνια με τον ίδιο τρόπο για να εξασφαλίσει ακόμη και το τράβηγμα.

οδηγίες λειτουργίας

- Ανοιχτή Επιστροφή βαλβίδας (7) να ανακαλέσει πλήρως με έμβολο (2). Κλείστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής στρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει το χέρι. Μην σφίγγετε υπερβολικά, καθώς αυτό θα βλάψει τη σφραγίδα.
- Τοποθετήστε το Jaws (1) γύρω από (ή) το στοιχείο για να berulled. Be βέβαιος ότι θα έχουν μια σταθερή λαβή.
- Ενώ κρατάτε το Jaws στη θέση του, περιστρέψτε τη μονάδα σύρων στο σύρων μανίκι (6), μέχρι το τέλος του εμβόλου (8) σε επαφή με το κομμάτι εργασίας.
- Αντλία τη λαβή (11) προς τα πάνω και προς τα κάτω για να αναγκάσει το έμβολο προς τα κάτω, προκαλώντας το Jaws για να τραβήξει προς τα πάνω
- Συνεχίστε την άντληση του λαβή, είναι ότι το Jaws παραμένει στη θέση του πάνω στο αντικείμενο και το αντικείμενο δεν έχει υποστεί βλάβη.
- Στις περισσότερες περιπτώσεις, ένα ορισμένο ποσό της πίεσης θα δημιουργήσει, και η Gear σύρων ξαφνικά θα χαλαρώσει και την απελευθέρωση. Υποστηρίξτε το Εξολκέας εργαλείων για να το αποτρέψει από την πτώση.
- Όταν τελειώσετε, ανοίξτε τη βαλβίδα αντεπιστροφής (7) περιστρέφοντάς το 1 στροφή προς τα αριστερά (μην αφαιρείτε), και αφαιρέστε το Gear σύρων από το αντικείμενο εργασίας.
- Για την αποφυγή ατυχημάτων, καθαρό, στη συνέχεια να αποθηκεύσετε το Gear σύρων στην περίπτωση της, σε κλειστούς χώρους μακριά από τα παιδιά.

• Θα πρέπει να *casulate* το αντικείμενο δύναμη που χρειάζεται να τραβηχτεί έξω προτού χρησιμοποιήσετε it.choose η διαφορά προδιαγραφή υδραυλικό τράβηγμα.

Συντήρηση και την επισκευή

Διαδικασίες δεν εξήγησε συγκεκριμένα στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Για την αποφυγή τραυματισμών ΑΠΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΠΟΤΥΧΙΑ: Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξοπλισμό. Εάν παρουσιαστεί ασυνήθιστο θόρυβο ή δονήσεις, να έχουν το πρόβλημα διορθώθηκε πριν από την περαιτέρω χρήση.

• Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη γενική κατάσταση του Εξολκέας εργαλείων. Ελέγξτε για χαλαρά

βίδες, ευθυγράμμισή τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, ραγισμένα ή σπασμένα εξαρτήματα, και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία του.

• Μετά τη χρήση, καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με καθαρό πανί.

• Λαδώστε ελαφρά τα σπειρώματα και περιστρεφόμενο αρθρώσεις περιοδικά για να τους κρατήσει λειτουργεί ομαλά.

• Διατηρήστε έμβολο (8) στην πλήρως ανασυρμένη θέση, ενώ κατά την αποθήκευση για την πρόληψη σκουριάς ή βλάβη.

• Εάν σκουριά εμφανίζεται σε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου, το αφαιρέσετε με ένα δεισδυτικό λάδι.

• Εάν το εργαλείο αποτυγχάνει να επιτελεί με ικανοποιητικό τρόπο, η στάθμη του λαδιού στο σύστημα θα πρέπει να ελέγχονται και να

αέρας καθαρίζεται από το σύστημα και η διαδικασία αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο service.

RU**Указания по применению**

Уважаемые пользователи,

Поздравляем Вас с приобретением машины из наиболее быстро растущих брендов электрических и пневматических инструментов - Raider. При правильном монтаже и эксплуатации, RAIDER являются безопасные и надежные машины и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для вашего удобства есть большая сервисная сеть из 40 службы по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно прочитайте это с "Инструкцией по использованию".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения его правильного использования, внимательно прочитайте эту инструкцию, в том числе рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции остаются доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машину. Если вы продаете к новому владельцу его "Инструкция по применению" должны быть представлены вместе с ним для того, чтобы новый пользователь познакомиться с соответствующими безопасности и эксплуатации.

"Euromaster Импорт Экспорт" ООО является представителем производителя и владельцем товарного знака RAIDER. Зарегистрированный офис компании находится в г. 1231 София, бул "Лом-роуд" 246, тел .: 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg.; www.euromasterbg.com; Адрес электронной почты: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001: 2008 Диапазон сертификации: Торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и любительского электрические, пневматические и электроинструментов и металлических изделий общего назначения. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические параметры

параметр	единица измерения	стоимость
Модель	-	RD-HGP01
емкость	ton	5

Общие правила техники безопасности и использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

- Надевайте одобренные защитные очки во время использования.
- Используйте по назначению только.
- Проверьте перед использованием; не используйте, если детали ослабленные или поврежденные.
- Использование нового типа гидравлического зубчатого съемника удобно для работы.
- Рабочие могут заменить две челюсти и три челюсти свободно на сцене рабочего.
- Можно выбрать насос свободно.
- Губки с тремя можно регулировать форму с высокой до низкой точки.

Инструмент разработан, чтобы вытащить элементы, такие как подшипники, шкивы и патронах из валов. Челюсти (1) может захватывать объект изнутри или снаружи, в зависимости от того предлагает лучшее сцепление с поверхностью. Поршень (8) будет толкать на центральном валу в то время как Челюсти отстраниться. Это удалит элемент из вала, вытянув его равномерно, без ковкой или связывание выдерживался под углом.

сборка

Примечание: Для получения дополнительной информации относительно деталей и сборке, обратитесь к Диаграмме сборки ближе к концу данного руководства.

Сборка каждого из трех Челюсти на съемник гильзы (6), используя соединительные пластины (5) и болт Наборы (19), как показано на рисунке. Вставьте ручку (11) в насос при работе с сокетом (12).

Определить, если лучшее сцепление со стороны потянуться находится снаружи или изнутри. Крючки на челюстей (1) лицевой стороной внутрь при захвате часть с внешней стороны. Они сталкиваются наружу при захвате часть изнутри. Определите, следует ли использовать верхние или нижние отверстия в челюстях и в каком направлении челюсти должны быть повернуты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Включите все челюстей таким же образом, чтобы обеспечить даже вытягивать.

Инструкция по эксплуатации

- Открытый Обратный клапан (7), чтобы полностью втянуть поршень (2). Закройте обратный клапан, поворачивая его по часовой стрелке до тех пор, от руки. Не затягивайте, так как это может привести к повреждению уплотнения.
- Поместите Челюсти (1) вокруг (или в) деталь для перупelled. Ве уверен, что они будут иметь твердое сцепление с дорогой.
- Удерживая Челюсти на месте, поверните съемник блок на Puller рукава (6), до конца поршня (8) контактирует с обрабатываемой детали.
- Насос ручки (11) вверх и вниз, чтобы заставить поршень вниз, заставляя Челюсти тянуть вверх
- Продолжайте прокачку ручки, будучи уверенным, что Челюсти остаются на месте на объекте и объект не поврежден.
- В большинстве случаев определенное количество давления будет расти, а механизм Съемник внезапно ослабить и отпустить. Поддержка механизм съемник, чтобы предотвратить его от падения.
- После завершения откройте обратный клапан (7), повернув его против часовой стрелки на 1 оборот (не удалить), и снимите механизм съемник с заготовки.
- Во избежание несчастных случаев, чистой, затем сохранить механизм съемник в его

случае, в закрытом помещении, недоступном для детей месте.

- Вы должны *casulate* объект необходимости силой вытащил его, прежде чем использовать *it.choose* разница спецификация гидравлического вытягивания.

Техническое и сервисное обслуживание

Процедуры конкретно не описанных в данном руководстве, должны выполняться только квалифицированным специалистом. **ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМ ОТ ИНСТРУМЕНТА ОТКАЗА:** Не используйте поврежденное оборудование. При возникновении ненормального шума или вибрации, есть проблема исправлена перед дальнейшим использованием.

- Перед каждым использованием проверьте общее состояние Механизма Puller.

Проверьте, свободно

винты, рассогласование или связывание подвижных частей, треснувших или сломанных деталей, а также любое другое условие, которое может повлиять на его безопасную эксплуатацию.

- После использования чистых внешних поверхностей чистой тканью.

• Слегка смажьте резьбу и поворотными суставами периодически, чтобы держать их бесперебойной работы.

• Держите поршень (8) в полностью убранном положении при хранении для предотвращения коррозии или повреждения.

• Если на какой-либо части инструмента появляется ржавчина, удалить его с проникающим маслом.

• Если инструмент не выполняет должным образом, уровень масла в системе должны быть проверены и

продувка воздухом из системы, и эта процедура должна выполняться только авторизованным сервисом.

Poštovani kupci,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i rukovanje, Raider su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Radi Vaše udobnosti građena i odlična usluga mreže sa 40 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog stroja, molimo pažljivo pročitajte s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pažljivo pročitajte ove upute, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako prodajete na novog vlasnika da "Upute" mora podnijeti s njom kako bi se omogućilo novi korisnik upoznati s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

"Euromaster Import Export" doo je zastupnik proizvođač i vlasnik Raider zaštitnog znaka. Sjedište tvrtke je c 1231 Sofia, bul "Lomsko shossee" 246, tel +359 700 44 155,

www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i mehaničkih alata i opće hardver. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički Podaci

parametar	jedinica	vrijednost
model	-	RD-HGP01
kapacitet	ton	5

Opća sigurnost i upotrebu.

UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

- nosite odobrene sigurnosne naočale tijekom uporabe.
- Koristite se kao namijenjena samo.
- Provjerite prije upotrebe; nemojte koristiti ako dijelovi labav ili oštećen.
- Korištenje novi tip hidrauličkog zupčanika tegljač je pogodan za rad.
- Radnici mogu razmijeniti dvije čeljusti i tri čeljusti slobodno u sceni radi.
- Može se bira pumpa slobodno.
- Čeljusti sa tri može se podesiti Forma za nisku točku.

Alat je dizajniran za skidanje stavke kao što su ležajevi, kolotur, i stezne glave od osovine. Čeljusti (1) može držati objekt iznutra ili izvana, ovisno o tome koji nudi bolje prianjanje. Klip (8) će gurnuti na središnjem vratilu dok Vilice odvući. Ovo će ukloniti stavke iz okna povlačenjem ravno ravnomojno, bez udaranja ili vezanje s povlačenjem pod kutom.

Skupština

Napomena: Dodatne informacije o dijelovima i montaže, pogledajte dijagram skupštine pri kraju ovog priručnika.

Okupite svaki od tri čeljusti na tegljač rukav (6) Ploče koriste konektor (5) i vijak Setovi (19) kao što je prikazano. Umetnite ručicu (11) u pumpu Handle Socket (12).

Utvrđiti da li je najbolje prianjanje na dio koji se izvukao je izvana ili iznutra. Kuke na čeljusti (1) lice prema unutra kad uhvati dio izvana. Oni su okrenuta prema van kada je gripozan dio iznutra. Odredite želite li koristiti gornje ili donje rupe u čeljusti i na koji način su čeljusti treba biti uključen.

UPOZORENJE! Uključiti sve čeljustima na isti način kako bi se osiguralo čak i povlačenjem. upute za uporabu

- Otvorite nepovratni ventil (7) kako bi se u potpunosti povući klip (2). Zatvorite nepovratni ventil okretanjem u smjeru kazaljke na satu dok se rukom čvrsto. Ne prejako zategnuti jer to može oštetiti brtvu.
- Postavite čeljusti (1) oko (ili ne) je stavka za bepulled.Be siguran da će imati čvrst stisak.
- Držeći čeljustima u mjestu, okrenite tegljač jedinicu na tegljač rukav (6), do kraja klipa (8) kontakata radnog predmeta.
- Pumpa ručicu (11) prema gore i dolje na silu klipa prema dolje, što uzrokuje čeljustima povući prema gore
- Nastaviti pumpanje ručku, što li Vilice ostati na mjestu na predmet i objekt se ne oštetiti.
- U većini slučajeva, određena količina tlaka će se izgraditi i oprema Puller odjednom će popustiti i otpuštanje. Podrška Gear tegljač kako bi se spriječilo pada.
- Kad se završi, otvorite nepovratni ventil (7) tako da se okrene jedan red kazaljke na satu (ne vaditi) i izvadite Gear tegljač od izratka.
- Kako bi spriječili nezgode i čiste, a zatim pohraniti Gear tegljač u kutiju, unutra van dohvata djece.
- Morate caculate predmet trebaju sila ga je izvadio prije nego što it.choose razlika korištenje Specifikacija hidraulički povlačenjem.

Održavanje i servisiranje

Postupci nije izričito navedeno u ovom priručniku mogu izvoditi samo ovlaštena osoba. Radi sprječavanja ozljeda od alata neuspjeh: Ne koristite oštećene opreme. Ako se pojavi neobični zvuk ili vibracija, imaju problem ispraviti prije daljnjeg korištenja.

- Prije svake uporabe, pregledati opće stanje Gear tegljač. Provjerite jesu vijaka, odstupanje ili vezanje pokretnih dijelova, napuknuta ili slomljena dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad.

- Nakon uporabe, čišćenja vanjskih površina sa čistom krpom.
- Lagano ulje navoji i zakretni zglobova povremeno držati ih radi glatko.
- Držite Klip (8) u potpuno ispruženom položaju, dok je u pohranu kako bi se spriječilo hrđu ili oštećenja.
- Ako se pojavi hrđa na bilo kojem dijelu alata, uklonite ga s prodorne ulja.
- Ako alat ne izvrši adekvatno, razina ulja u sustavu treba provjeriti i Zrak izbrisane iz sustava, a taj postupak samo treba biti izvedena od strane ovlaštenog servisa.



DECLARATION OF CONFORMITY

Hydraulic gear puller 3 jaw RD-HGP01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляю, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 12100:2010

2006/42/EU

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
27.09.2016



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, бул. Ломско шосе 246

декларира, че продуктът:

Наименование: Скоба за лагери трираменна хидравлична

Марка: RAIDER
Модел: RD- HGP01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините

и отговаря на изискванията на следния стандарт:

EN ISO 12100:2010

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
27.09.2016 г

Бранд мениджър
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Hydraulic gear puller 3 jaw

Trademark: RAIDER

Model: RD-HGP01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

and fulfils requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010



A handwritten signature in blue ink that reads "Krasimir Petkov".

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
27.09.2016

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Extractoare cu hidraulica separata cu 3 ghiare

Trademark: RAIDER

Model: RD-HGP01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010



Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
27.09.2016

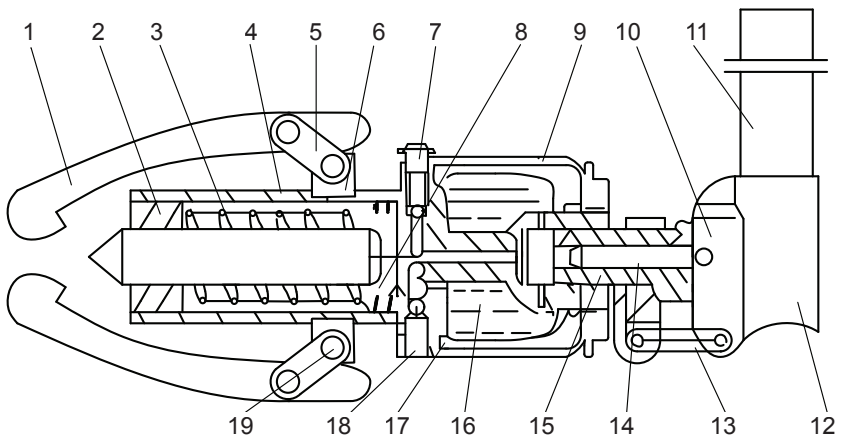
Brand Manager:
Krasimir Petkov

Exploded drawing of Hydraulic gear puller 3 jaw RD-HGP01

Parts List and Assembly Diagram

Part	Description	Qty.
1	Jaw	3
2	Piston	1
3	Spring	1
4	Oil Cylinder	1
5	Connector Plate	6
6	Puller Sleeve	1
7	Return Valve	1
8	Piston	1
9	Outer Sleeve	1
10	Pump Axle	1

Part	Description	Qty.
11	Handle	1
12	Pump Handle Socket	1
13	Connecting Rod	2
14	Hanger Foot	1
15	Pump Core	1
16	Oil Reservoir	1
17	Oil Seal	1
18	Screw	1
19	Bolt/Washer/Nut Set	6



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издешето е в техническа изправност и окомплектовка)***ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотORIZИРана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двукратно масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- хранящият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopорявящ механизъм;
- поява на необичайна дълбина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потоплемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, хранящият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевични, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна храняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

—

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktrični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovale ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγιδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κ.λπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαιρία, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύριο και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κ.λπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνηπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φαρμαμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρίξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

